

UDENRIGSMINISTERIET

EUROPAUDVALGET
Alm. del - bilag 387 (offentligt)

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. +45 33 92 00 00
Fax +45 32 54 05 33
E-mail: um@um.dk
Telex 31292 ETR DK
Telegr. adr. Etrangeres
Girokonto 300-1806



Bilag
1

Journalnummer
400.C.2-0

Kontor
EU-sekr.

16. december 2002

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges Formandskabets
konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i København 12.-13. december
2002.

P. H. Orskov

FORMANDSKABETS KONKLUSIONER

DET EUROPÆISKE RÅD I KØBENHAVN

DEN 12. OG 13. DECEMBER 2002

1. Det Europæiske Råd holdt møde i København den 12. og 13. december 2002. Forud for mødet gav formanden for Europa-Parlamentet Pat Cox en redegørelse, der blev efterfulgt af en udveksling af synspunkter om de vigtigste punkter på dagsordenen.
2. Konventets formand Valéry Giscard d'Estaing aflagde rapport til Det Europæiske Råd om konventets arbejde. På baggrund af denne rapport udvekslede Det Europæiske Råd synspunkter om forløbet af drøftelserne. Konventet forelægger resultatet af sit arbejde inden Det Europæiske Råd i juni 2003.

I. UDVIDELSEN

3. Det Europæiske Råd i København i 1993 igangsatte en ambitiøs proces for at overvinde den nedarvede konflikt og splittelse i Europa. Dagen i dag er en enestående historisk milepæl, idet vi fuldfører denne proces ved at afslutte tiltrædelsesforhandlingerne med Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Den Tjekkiske Republik og Ungarn. EU ser nu frem til at byde disse stater velkommen som medlemmer fra den 1. maj 2004. Dette resultat vidner om, at de europæiske folk har en fælles vilje til at gå sammen i en Union, der er blevet drivkraften for fred, demokrati, stabilitet og velstand på vort kontinent. Som fuldgyltige medlemmer af en Union, der bygger på solidaritet, vil disse stater spille deres fulde rolle i forbindelse med udformningen af den videre udvikling af det europæiske projekt.
4. EU tilslutter sig forhandlingsresultatet som gengivet i dokument 21000/02. De finansielle følger af udvidelsen foreligger i bilag I. Det samlede, afbalancerede resultat giver et solidt grundlag for en gnidningsløs integration af ti nye medlemsstater, samtidig med at det sikrer, at det udvidede EU kan fungere effektivt. Den opnåede enighed giver de tiltrædende stater de nødvendige overgangsordninger, så de på tilfredsstillende vis kan opfylde alle de forpligtelser, der er forbundet med medlemskab. De resultater, der er opnået under tiltrædelsesforhandlingerne, sikrer, at det indre marked såvel som de forskellige EU-politikker fortsat kan fungere, uden at fremtidige reformer foregribes.

5. Overvågningen frem til tiltrædelsen af, at de givne tilsagn opfyldes, vil give de tiltrædende stater en yderligere rettesnor for deres bestræbelser på at påtage sig det ansvar, der er forbundet med medlemskab, og vil give de nuværende medlemsstater den fornødne garanti. Kommissionen vil udarbejde de nødvendige forslag på grundlag af overvågningsrapporterne. Beskyttelsesklausuler gør det muligt at træffe foranstaltninger for at tackle en uforudset udvikling, som måtte vise sig i løbet af de første tre år efter tiltrædelsen. Det Europæiske Råd udtrykker desuden tilfredshed med tilsagnet om at fortsætte overvågningen af fremskridtene i kandidatlandenes økonomiske politik og budget- og strukturpolitik inden for rammerne af de eksisterende processer for koordinering af den økonomiske politik.
6. Alle bestræbelser bør nu rettes mod at få færdigredigeret tiltrædelsestraktaten, så den kan forelægges Kommissionen til udtalelse og derpå Europa-Parlamentet til samstemmende udtalelse og endelig Rådet med henblik på undertegnelse af traktaten den 16. april 2003 i Athen.
7. Med en vellykket afslutning af tiltrædelsesforhandlingerne har EU opfyldt sit tilsagn om, at de ti tiltrædende stater vil kunne deltage i valget til Europa-Parlamentet i 2004 som medlemmer. I tiltrædelsestraktaten vil det blive fastsat, at kommissærerne fra de nye medlemsstater indtræder i den nuværende Kommission fra tiltrædelsen den 1. maj 2004. Efter Det Europæiske Råds udnævnelse af en ny formand for Kommissionen vil det nyvalgte Europa-Parlament godkende en ny Kommission, der vil skulle tiltræde den 1. november 2004. Samme dato træder Nice-traktatens bestemmelser om Kommissionen og om afstemning i Rådet i kraft. De nødvendige høringer af Europa-Parlamentet om disse spørgsmål vil være afsluttet ved udgangen af januar 2003. Ovennævnte ordninger vil sikre de nye medlemsstaters fulde deltagelse i EU's institutionelle rammer.
8. Endelig vil de nye medlemsstater deltage fuldt ud i næste regeringskonference. Uden en reform vil EU ikke fuldt ud kunne drage nytte af udvidelsen. Den nye traktat vil blive undertegnet efter tiltrædelsen. Denne tidsplan vil ikke berøre tidsrammen for regeringskonferencens afslutning.

9. Denne udvidelse skaber grundlaget for et EU med store muligheder for bæredygtig vækst og en vigtig rolle at spille i konsolideringen af stabilitet, fred og demokrati i og uden for Europa. I overensstemmelse med deres nationale ratifikationsprocedurer opfordres de nuværende og de tiltrædende stater til at ratificere traktaten i så god tid, at den kan træde i kraft den 1. maj 2004.

Cypern

10. Da tiltrædelsesforhandlingerne med Cypern er afsluttet, vil Cypern i overensstemmelse med punkt 3 ovenfor blive optaget som nyt medlem af Den Europæiske Union. Det Europæiske Råd bekræfter imidlertid, at det langt foretrækker, at et forenet Cypern tiltræder Den Europæiske Union. I den forbindelse udtrykker det tilfredshed med det græsk-cypriotiske og det tyrkisk-cypriotiske tilsagn om at fortsætte med at forhandle med henblik på inden den 28. februar 2003 at nå frem til en samlet løsning på Cypern-problemet på grundlag af forslagene fra FN's generalsekretær. Det Europæiske Råd mener, at disse forslag giver en enestående mulighed for at nå frem til en løsning i løbet af de kommende uger, og opfordrer indtrængende lederne af det græsk-cypriotiske og det tyrkisk-cypriotiske samfund til at udnytte denne mulighed.
11. EU minder om, at det er villigt til at indføre vilkårene for en løsning i tiltrædelsestraktaten i overensstemmelse med de principper, EU bygger på. Hvis der findes en løsning, vil Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen træffe beslutning om tilpasninger af vilkårene for Cyperns tiltrædelse af EU i henseende til det tyrkisk-cypriotiske samfund.
12. Det Europæiske Råd har besluttet, at hvis der ikke findes nogen løsning, vil anvendelsen af gældende fællesskabsret blive suspenderet for så vidt angår den nordlige del af øen, indtil Rådet enstemmigt ændrer denne beslutning på forslag af Kommissionen. I mellemtiden opfordrer Rådet Kommissionen til i samråd med Cyperns regering at overveje, hvordan man kan fremme den økonomiske udvikling i den nordlige del af Cypern og bringe denne nærmere til EU.

Bulgarien og Rumænien

13. Den vellykkede afslutning af tiltrædelsesforhandlingerne med ti kandidatlande bringer ny dynamik til Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, der er en del af samme inklusive og irreversible udvidelsesproces. EU hilser med tilfredshed de to landes store fremskridt, som også afspejler sig i, at tiltrædelsesforhandlingerne med dem befinder sig på et fremskredent stadium.
14. EU ser frem til at konsolidere de hidtidige resultater. I forlængelse af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Bruxelles og afhængigt af de videre fremskridt i opfyldelsen af medlemskriterierne er målet at byde Bulgarien og Rumænien velkommen som medlemmer af Den Europæiske Union i 2007. EU bekræfter, at tiltrædelsesforhandlingerne med de to lande vil fortsætte på grundlag af de samme principper som dem, der har været gældende for tiltrædelsesforhandlingerne indtil nu, og at hvert kandidatland vil blive vurderet på grundlag af sine egne resultater.
15. De køreplaner, som Kommissionen har fremlagt, opstiller klare mål for Bulgarien og Rumænien og giver hvert af de to lande mulighed for selv at bestemme farten i sin tiltrædelsesproces. Det er af afgørende betydning, at Bulgarien og Rumænien griber denne lejlighed til at sætte mere gang i deres forberedelser, herunder opfylde og udmønte de tilsagn, de har givet under tiltrædelsesforhandlingerne. I den sammenhæng understreger EU vigtigheden af reformer på det retslige og administrative område, som generelt vil fremme Bulgariens og Rumæniens forberedelse på medlemskab. Dette vil sikre, at der sker positive fremskridt i processen på grundlag af de hidtidige resultater. De kommende formandskaber og Kommissionen vil sørge for, at der ikke slækkes på tempoet i tiltrædelsesforhandlingerne om alle de resterende kapitler, herunder kapitlerne med økonomiske konsekvenser, og at tempoet holder trit med Bulgariens og Rumæniens bestræbelser.

16. EU understreger, at det er fast besluttet på at bistå Bulgarien og Rumænien i disse bestræbelser. EU tilslutter sig Kommissionens meddelelse om køreplaner for Bulgarien og Rumænien, herunder forslagene om en markant forøgelse af førtiltrædelsesstøtten. Den store støtte, der vil blive stillet til rådighed, bør udnyttes på en fleksibel måde og koncentrerer om de fastlagte prioriteter, bl.a. på nøgleområder som retlige og indre anliggender. De reviderede tiltrædelsespartnerskaber, som de to lande får forelagt næste år, vil udgøre en yderligere rettesnor for deres førtiltrædelsesindsats.
17. Endvidere vil Bulgarien og Rumænien deltage i den næste regeringskonference som observatører.

Tyrkiet

18. Det Europæiske Råd minder om den afgørelse, det traf i 1999 i Helsingfors om, at Tyrkiet er et kandidatland, der vil kunne tiltræde EU på grundlag af de samme kriterier som dem, der gælder for de andre kandidatlande. Det ser meget positivt på de vigtige skridt, som Tyrkiet har taget i retning af opfyldelse af Københavnskriterierne, navnlig i kraft af de seneste lovgivningspakker og de efterfølgende gennemførelsesbestemmelser, der dækker en lang række af nøgleprioriteterne i tiltrædelsespartnerskabet. EU anerkender, at den nye tyrkiske regering er fast besluttet på at tage yderligere skridt ad reformvejen, og opfordrer navnlig regeringen til hurtigt at afhjælpe alle de resterende mangler i forbindelse med de politiske kriterier, ikke kun med hensyn til lovgivning, men også og især med hensyn til gennemførelse. EU minder om, at medlemskab i henhold til de politiske kriterier, der blev fastlagt i København i 1993, kræver, at et kandidatland har opnået institutionel stabilitet, som garanterer demokrati, retsstatsforhold, menneskerettigheder samt respekt for og beskyttelse af mindretal.
19. EU opfordrer Tyrkiet til energisk at gå videre med sin reformproces. Hvis Det Europæiske Råd i december 2004 på grundlag af en rapport og en henstilling fra Kommissionen beslutter, at Tyrkiet opfylder de politiske Københavnskriterier, vil Den Europæiske Union snarest muligt indlede tiltrædelsesforhandlinger med Tyrkiet.

20. For at hjælpe Tyrkiet på vejen mod EU-medlemskab vil tiltrædelsesstrategien for Tyrkiet blive styrket. Kommissionen opfordres til at forelægge et forslag til et revideret tiltrædelsespartnerskab og til at sætte yderligere skub i gennemgangen af lovgivningen. Sideløbende hermed bør toldunionen EF-Tyrkiet udvides og uddybes. EU vil foretage en væsentlig forøgelse af sin finansielle førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet. Denne støtte vil fra 2004 blive finansieret under budgetposten "førtiltrædelsesudgifter".

o

o o

21. Den Europæiske Union og de tiltrædende stater blev enige om en fælles erklæring "Ét Europa" om udvidelsesprocessens vedvarende, inklusive og irreversible karakter (jf. dok. SN 369/02), der vil blive knyttet til tiltrædelsestraktatens slutakt.

Det udvidede EU og dets nabolande

22. Udvidelsen vil tilføre den europæiske integration ny dynamik. Den er en vigtig lejlighed til at fremme forbindelserne med nabolandene på grundlag af fælles politiske og økonomiske værdier. EU er fortsat fast besluttet på at undgå nye skillelinjer i Europa og på at fremme stabilitet og velstand inden for og uden for EU's nye grænser.
23. Det Europæiske Råd erindrer om de kriterier, der blev fastlagt på Det Europæiske Råds møde i København i juni 1993, og bekræfter på ny det europæiske perspektiv for landene i det vestlige Balkan i stabiliserings- og associeringsprocessen som fastsat af Det Europæiske Råd i Feira. Rådet understreger, at det er fast besluttet på at støtte deres bestræbelser på at tilnærme sig EU. Det Europæiske Råd ser med tilfredshed på det kommende græske formandskabs beslutning om at afholde et topmøde mellem EU's medlemsstater og landene i stabiliserings- og associeringsprocessen den 21. juni 2003 i Thessaloniki.

24. Udvidelsen vil forstærke forbindelserne med Rusland. EU ønsker også at styrke sine forbindelser med Ukraine, Moldova, Belarus og de sydlige Middelhavslande på grundlag af en langsigtet strategi, der skal fremme demokratiske og økonomiske reformer, bæredygtig udvikling og handel, og det er ved at udfærdige nye initiativer med henblik herpå. Det Europæiske Råd ser med tilfredshed på, at Kommissionen og generalsekretæren/den højtstående repræsentant agter at fremsætte forslag i den forbindelse.
25. Det Europæiske Råd tilskynder til og støtter den videre udvikling af det grænseoverskridende og regionale samarbejde med nabolandene og mellem dem indbyrdes med henblik på til fulde at udvikle regionernes potentiale, bl.a. ved at forbedre transportinfrastrukturen, herunder passende instrumenter.

II. RÅDETS FUNKTIONSMÅDE PÅ BAGGRUND AF UDVIDELSEN

26. Det Europæiske Råd noterede sig en indledende rapport fra formandskabet om EU's formandskab, som det havde anmodet om i Sevilla.

III. DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

27. Det Europæiske Råd lykønskede formandskabet og generalsekretæren/den højtstående repræsentant Javier Solana med deres indsats, der har givet mulighed for en omfattende aftale med NATO om alle udestående permanente arrangementer mellem EU og NATO i fuld overensstemmelse med de principper, der er opnået enighed om på tidligere møder i Det Europæiske Råd, og beslutningerne på Det Europæiske Råd i Nice.
28. Det Europæiske Råd bekræftede, at EU er parat til snarest muligt at overtage den militære operation i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i konsultation med NATO, og opfordrede de relevante EU-organer til at afslutte arbejdet med den overordnede strategi for operationen, herunder udvikling af militære optioner og relevante planer.

29. Det Europæiske Råd gav også udtryk for, at EU er villig til at lede en militær operation i Bosnien i forlængelse af SFOR. Det opfordrede generalsekretæren/den højtstående repræsentant Javier Solana og det kommende formandskab til at indlede konsultationer med henblik herpå med myndighederne i Bosnien-Hercegovina, den høje repræsentant Lord Ashdown, NATO og andre internationale aktører og til at rapportere tilbage til Rådet i februar. Det Europæiske Råd anmodede de relevante EU-organer om samtidig at forelægge forslag om en overordnet strategi, herunder de retlige rammer.
30. Det Europæiske Råd noterede sig Rådets erklæring i bilag II.

IV. MELLE M ØSTEN/IRAK

31. Det Europæiske Råd vedtog erklæringerne i bilag III og IV.

V. ANDRE SPØRGSMÅL

Søfartssikkerhed/havforurening

32. Det Europæiske Råd udtrykker sin beklagelse og dybe bekymring over olietankskibet Prestiges alvorlige ulykke ud for Spaniens nordvestkyst. De skader, ulykken afstedkommer for havmiljøet og det socioøkonomiske miljø, og den trussel, den betyder for tusinder af menneskers levebrød, er helt uacceptable. EU giver udtryk for sin solidaritet med de stater, regioner og befolkninger, der er berørt, og udtrykker støtte til og anerkendelse af den indsats, som de berørte stater, institutionerne og civilsamfundet gør for at genoprette de forurenede områder.

33. Det Europæiske Råd erindrer om sine konklusioner fra Nice i december 2000 vedrørende foranstaltningerne i forbindelse med Erika og anerkender den resolute indsats, der siden Erika-ulykken er blevet gjort i Det Europæiske Fællesskab og Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) for at forbedre sikkerheden til søs og forebygge forurening. EU er fast besluttet på at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at undgå lignende katastrofer i fremtiden, og ser med tilfredshed på den hurtige reaktion fra Rådets og Kommissionens side. EU vil også fortsat spille en ledende rolle i de internationale bestræbelser på at forfølge dette mål, især inden for rammerne af IMO. Konklusionerne fra samlingen i Rådet (transport) den 6. december 2002 og Rådet (miljø) den 9. december 2002 bør straks gennemføres i enhver henseende.
34. Det Europæiske Råd ser med tilfredshed på den indsats, Kommissionen har gjort for at imødegå de økonomiske, sociale og miljømæssige følger af Prestiges forlis inden for rammerne af de nuværende finansielle overslag, og på Kommissionens intention om at undersøge behovet for yderligere specifikke foranstaltninger. Blandt disse foranstaltninger skal også spørgsmål vedrørende ansvar og dermed forbundne sanktioner behandles.

På grundlag af en rapport fra Kommissionen vil Det Europæiske Råd tage disse spørgsmål op på sit kommende møde i marts.

Transit gennem Alperne

35. I overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Laeken anmoder Det Europæiske Råd om, at Rådet inden årets udgang vedtager en forordning om en midlertidig løsning for transatkørsel med lastvogne gennem Østrig i 2004-2006. Kommissionen skal inden udgangen af første halvår af 2003 forelægge et forslag om et nyt eurovignette-direktiv.

Melk-aftalen

36. Det Europæiske Råd noterede sig med tilfredshed Melk-aftalen mellem Østrig og Den Tjekkiske Republik og forventer, at den gennemføres fuldt ud.

Specifikke situationer inden for landbruget i de nuværende medlemsstater

37. Det Europæiske Råd er af Portugal blevet anmodet om at træffe foranstaltninger i henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Berlin den 24.-25. marts 1999 om de særlige forhold, der præger det portugisiske landbrug.

Det Europæiske Råd noterede sig, at Portugal mener, at der fortsat foreligger et specifikt problem, som skyldes den måde, hvorpå den fælles landbrugspolitik i øjeblikket anvendes på det portugisiske landbrug. Kommissionen opfordres med henblik herpå til at fremlægge en rapport med en analyse af situationen. Kommissionen opfordres også til at se på situationen i andre dele af EU, hvor der måtte være lignende specifikke problemer.

Rapporter og meddelelser til Det Europæiske Råd

38. Det Europæiske Råd noterede sig den rapport vedrørende rapporter og meddelelser, det har fået forelagt (dok. 15530/02).

BUDGETMÆSSIGE OG FINANSIELLE SPØRGSMÅL

EU tilslutter sig resultatet af de forhandlinger, hvor det er blevet fastlagt, hvilke udgifter der er nødvendige som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse; de lofter for udvidelsesrelaterede udgifter, som Det Europæiske Råd i Berlin fastlagde for årene 2004-2006, er overholdt.

Det Europæiske Råd opfordrer Kommissionen til at tage hensyn til disse udgifter i sit forslag om tilpasning af de finansielle overslag, der skal vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren.

Forudsat at ti nye medlemsstater tiltræder EU den 1. maj 2004, bør maksimumsbevillingerne til forpligtelser til landbrug, strukturforanstaltninger, interne politikker og administration til de nye medlemsstater være de beløb, der nu er fastlagt som et resultat af forhandlingerne på dette møde i Det Europæiske Råd, og som fremgår af skemaet nedenfor:

Maksimumsbevillinger til udvidelsesrelaterede forpligtelser for 2004-2006 (for ti nye medlemsstater)	(mio. EUR i 1999-priser)		
	2004	2005	2006
Udgiftsområde 1 Landbrug	1 897	3 747	4 147
Heraf:			
1a - Den fælles landbrugspolitik	327	2 032	2 322
1b - Udvikling af landdistrikterne	1 570	1 715	1 825
Udgiftsområde 2 Strukturforanstaltninger efter beskæring	6 095	6 940	8 812
Heraf:			
Strukturfondene	3 478	4 788	5 990
Samhørighedsfonden	2 617	2 152	2 822
Udgiftsområde 3 Interne politikker og supplerende overgangsudgifter	1 421	1 376	1 351
Heraf:			
Eksisterende politikker	882	917	952
Overgangsforanstaltninger i forbindelse med nuklear sikkerhed	125	125	125
Overgangsforanstaltninger i forbindelse med institutionsopbygning	200	120	60
Overgangsforanstaltninger i forbindelse med Schengen	286	286	286
Udgiftsområde 5 Administration	503	558	612
Maksimumsbevillinger til forpligtelser i alt (Udgiftsområde 1, 2, 3 og 5)	9 952	12 657	14 958

Dette berører ikke loftet for EU-25 for udgiftsområde 1a for 2007-13 som fastsat i afgørelsen vedtaget af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 14. november 2002 vedrørende konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 24.-25. oktober 2002.

Efter Det Europæiske Råds opfattelse bør de relevante tilpasninger af de finansielle overslagslofter for EU-15 for perioden 2004-2006 for at tage hensyn til de udgifter, der er nødvendige som følge af udvidelsen – for de eksisterende udgiftsområder – ikke indebære, at ovennævnte beløb overskrides.

Der bør herudover oprettes et nyt midlertidigt udgiftsområde X til en særlig likviditetsfacilitet med et fast beløb for 2004 og til midlertidig budgetkompensation for årene 2004-2006 inden for Berlin-lofterne for udvidelsesrelaterede udgifter. De samlede beløb, der nu er fastlagt som et resultat af forhandlingerne, er følgende:

Udgiftsområde X (særlig likviditetsfacilitet og midlertidig budgetkompensation) for 2004-2006 (for ti nye medlemsstater)	(mio. EUR i 1999-priser)		
	2004	2005	2006
Særlig likviditetsfacilitet	998	650	550
Midlertidig budgetkompensation	262	479	346

Det tilsvarende loft for bevillinger til betalinger for det udvidede EU for årene 2004-2006 bør dog forblive uændret i forhold til det tilsvarende loft i tabel A i Berlin-konklusionerne. Det Europæiske Råd henviser til punkt 21 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999, hvori det påpeges, at der må opretholdes et rimeligt forhold mellem forpligtelser og betalinger.

I overensstemmelse med afgørelsen af 29. september 2000 om egne indtægter bidrager de nye medlemsstater fuldt ud til finansieringen af EU's udgifter fra første tiltrædelsesdag, da gældende fællesskabsret om egne indtægter finder anvendelse på de nye medlemsstater fra tiltrædelsen.

For så vidt angår afgrænsning af udgifter henviser Det Europæiske Råd til punkt 21 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999.

Den generelle indsats for budgetdisciplin, som der blev truffet beslutning om på Det Europæiske Råds møde i Berlin, bør fortsættes i den periode, der begynder i 2007.

ERKLÆRING FRA RÅDET I KØBENHAVN
DEN 12. DECEMBER 2002

Rådet gør opmærksom på følgende:

1. Som situationen er nu, gælder "Berlin plus"-ordningerne og gennemførelsen heraf kun for de EU-medlemsstater, der også er enten NATO-medlemmer eller parter i "partnerskab for fred", og som derfor har indgået bilaterale sikkerhedsaftaler med NATO.
2. Punkt 1 berører ikke EU-staternes rettigheder og forpligtelser i deres egenskab af EU-medlemmer. Hvis der ikke findes nogen specifik bestemmelse i traktaten eller i en dertil knyttet protokol (det særlige tilfælde med Danmark), deltager alle EU-medlemsstater derfor fuldt ud i udformningen og gennemførelsen af EU's FUSP, der dækker alle spørgsmål i forbindelse med EU's sikkerhed, herunder den gradvise udformning af en fælles forsvarspolitik.
3. Det forhold, at Cypern og Malta, som situationen er nu, ikke vil komme til at deltage i militære EU-operationer, der gennemføres under anvendelse af NATO-aktiver, når de er blevet medlemmer af EU, vil ikke inden for de begrænsninger, der er fastlagt ved EU's sikkerhedsforskrifter, berøre deres repræsentanters ret til at deltage og stemme i EU-institutioner og -instanser, herunder PSC, i forbindelse med afgørelser, der ikke vedrører gennemførelsen af sådanne operationer.

På samme måde vil deres ret til at modtage EU-klassificerede oplysninger inden for de begrænsninger, der er fastlagt ved EU's sikkerhedsforskrifter, heller ikke blive berørt, forudsat at de EU-klassificerede oplysninger ikke indeholder eller henviser til klassificerede NATO-oplysninger.

ERKLÆRING FRA DET EUROPÆISKE RÅD OM MELLEMOSTEN

Fred i Mellemøsten er en tvingende nødvendighed. Det Europæiske Råd opfordrer de israelske og palæstinensiske befolkninger til at bryde den endeløse voldsspiral. Det gentager sin stærke og utvetydige fordømmelse af alle terrorhandlinger. Selvmordsangreb skader den palæstinensiske sag uopretteligt. Den Europæiske Union støtter de bestræbelser, der udfoldes af de palæstinensere, som forsøger at fremme reformprocessen og sætte en stopper for volden. Den appellerer til Israel om at lade disse bestræbelser. Det Europæiske Råd anerkender Israels legitime ønske om sikkerhed, men opfordrer samtidig Israel til at afholde sig fra overdreven magtanvendelse og udenretslige drab, som ikke bidrager til den israelske befolknings sikkerhed.

Vold og konfrontation skal afløses af forhandling og kompromis. Det internationale samfund, der omfatter parterne, deler en fælles vision om to stater, dvs. Israel og et uafhængigt, levedygtigt, suverænt og demokratisk Palæstina, der lever side om side i fred og sikkerhed på grundlag af grænserne fra 1967. Alle bestræbelser bør nu rettes mod at gøre denne vision til virkelighed.

Det Europæiske Råd tillægger det derfor overordentlig stor betydning, at Mellemøstkvartetten den 20. December 2002 vedtager en fælles køreplan med klare tidsfrister for oprettelsen af en palæstinensisk stat senest i 2005. Køreplanens gennemførelse skal bygge på, at der sideløbende gøres fremskridt på det sikkerhedsmæssige, politiske og økonomiske område, og den bør overvåges nøje af kvartetten.

I den forbindelse finder Den Europæiske Union det foruroligende, at de ulovlige bosættelser fortsætter og risikerer at gøre det fysisk umuligt at gennemføre løsningen med de to stater. Udvidelsen af bosættelserne og dertil knyttet byggeri, der er grundigt dokumenteret bl.a. af Den Europæiske Unions bosættelsesovervågningsgruppe, krænker folkeretten, forbistrer en allerede vanskelig situation og styrker palæstinenserne mistanke om, at Israel ikke for alvor går ind for at bringe bosættelsen til afslutning. Det er en hindring for fred. Det Europæiske Råd henstiller indtrængende til Israels regering at ændre bosættelsespolitikken og som et første skridt straks, fuldstændigt og effektivt standse alle bosættelsesaktiviteter. Det opfordrer til at standse yderligere konfiskering af landområder med henblik på bygningen af det såkaldte sikkerhedshegn.

Der skal tages afgørende skridt for at vende den kraftigt forværrede humanitære situation på Vestbredden og i Gaza, der i stigende grad gør livet utåleligt for almindelige palæstinensere og bærer ved til ekstremisternes bål. Humanitær adgang og sikkerhed for det humanitære personale og deres anlæg skal garanteres.

EU vil med henblik på at støtte reformerne i de palæstinensiske områder fortsætte sin budgetstøtte til Den Palæstinensiske Myndighed med klare målsætninger og betingelser. EU opfordrer andre internationale donorer til at tilslutte sig dette tilsagn med henblik på en sammenhængende indsats for genopbygning. Israel må og skal på sin side genoptage sine månedlige overførsler af palæstinensiske skatteindtægter.

Den Europæiske Union er fast besluttet på at fortsætte arbejdet sammen med sine partnere i kvartetten for at hjælpe både israelere og palæstinensere med at bevæge sig i retning af forsoning, forhandlinger og en endelig, retfærdig og fredelig løsning af konflikten.

ERKLÆRING FRA DET EUROPÆISKE RÅD OM IRAK

Det Europæiske Råd understreger sin fulde og utvetydige støtte til Sikkerhedsrådets resolution 1441 af 8. november 2002. Det er fortsat Den Europæiske Unions mål, at Iraks masseødelæggelsesvåben afvikles i overensstemmelse med de relevante resolutioner fra FN's Sikkerhedsråd. Det er nu op til Irak at gribe denne sidste mulighed for at opfylde sine internationale forpligtelser.

Det Europæiske Råd noterer sig, at Irak accepterer resolution 1441, og at det som krævet har forelagt en erklæring om sine programmer for udvikling af masseødelæggelsesvåben og dertil knyttede produkter.

EU vil fortsat fuldt ud støtte FN's bestræbelser for at sikre, at Irak øjeblikkeligt efterkommer resolution 1441 til fulde. Sikkerhedsrådets rolle i forbindelse med opretholdelsen af international fred og sikkerhed skal respekteres.

Det Europæiske Råd udtrykker sin fulde støtte til UNMOVIC's og IAEA's inspektioner under ledelse af Hans Blix og Mohamed El-Baradei. Det Europæiske Råd understreger, at våbeninspektørerne skal kunne udføre deres vigtige opgave uden indblanding og under anvendelse af alle de redskaber, der er til rådighed for dem i henhold til resolution 1441. EU ser frem til deres vurdering af erklæringen fra Irak.